

EPSON Proofing Paper Semimatte

Follow these guidelines for best results. See your printer documentation for any additional instructions.



Caution:

Use this paper in ink jet printers only. Do not use it in laser printers or copiers. Doing so may damage your equipment.

Using the paper

Using this paper in printers that are not compatible with it may damage the printer. For a list of printers that are compatible with this paper, see your product catalog sheet or check the EPSON web site.

Handling the paper

- Take care to avoid curling or bending the paper, or damaging the printable surface. The coating is easily damaged, so avoid touching the printable surface as much as possible.
- Avoid touching the printable side. Moisture and oils from your skin can affect print quality.



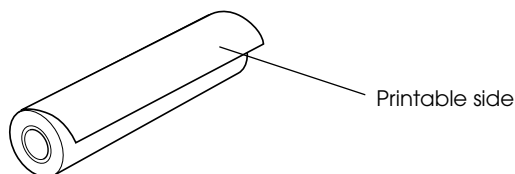
Caution:

To avoid smudging the print surface, always handle the paper by the edges or while wearing cotton gloves.

- Save the original packaging for storing unused paper.

Printing on the paper

- Use the paper only under normal conditions: between 15 and 25 °C (59 and 77 °F) at 40 to 60% relative humidity.
- To insert the roll paper onto the spindle or feed it into your printer, see your printer documentation.
- The paper's printable side is on the outside of the roll.



- Make sure that the edge of the paper is cut cleanly, at a 90 degree angle in each corner. If it is cut on a slant or unevenly, it may not feed smoothly, or the print area may extend beyond the edges of the paper.
- Print quality is affected when the end of the paper separates from the core, so do not print in this area.



Caution:

- Depending on your printer, when printed sheets are output and stacked, the printed surface may be scratched. To prevent scratches, print on one sheet at a time and remove the printed sheet from output tray before printing another sheet.*
- If the top margin is too small, the printout may have a print quality problem when it is cut with Auto Cutter. For best results, set the top margin to be larger than 13mm (1/2 inch) in your printer driver.*

Making the printer driver settings

- ❑ Select Proofing Paper Semimatte as the Media Type setting in the printer driver.
- ❑ For printers supported by Epson genuine RIP driver, select EPSON Proofing Paper Semimatte as the Media Type setting in the RIP driver. For detailed information, refer to the RIP documentation.
- ❑ If the setting above is not listed as a media type, select Photo Glossy Paper. If Photo Glossy Paper is also not listed, select Glossy Film. When you select these settings, you may not get the best print quality because these settings are originally made for other types of paper.

Storing or displaying your printouts

- ❑ Be careful not to smear or scratch the printable side of the paper.
- ❑ Let the printouts dry completely before displaying or storing them.
- ❑ The colors may appear incorrect immediately after printing. It takes about 24 hours for the color ink to set properly.
- ❑ To keep your printouts from discoloring, store them in a dark location, away from high temperature, high humidity or direct sunlight.
- ❑ This paper is a type of resin-coated (RC) paper, which offers superior resistance to water droplets over conventional papers, but is not designed for outdoor display.
- ❑ Depending on the specific lamination and application conditions used, the lamination may peel off easily. Please check lamination suitability in advance by consulting with your lamination vendor.

Storing unused paper

- ❑ Remove the roll from the spindle and carefully roll up any unused paper. Store it in a dark location away from extreme temperatures, high humidity, and direct sunlight.
- ❑ To maintain paper quality for a long time, store the roll in the original package: wrap all the paper with the protective paper and plastic sheet, and then put it back in the original box.



Caution:

Do not leave paper in the printer for a long period of time, as paper quality will deteriorate.

When displaying printouts in glass frames

If your printout is framed behind glass, the inside of the glass may become foggy. This fog is caused by ink solvents that have not completely dried. Even if the glass becomes fogged, it is not a serious condition. You can easily remove the fogging by cleaning the glass.

To prevent the glass from fogging, dry your printouts completely before framing them. Follow the steps below:

1. After printing, dry your printout thoroughly for at least 15 minutes.
2. Place a sheet of plain paper (not photo paper) on top of the printout and wait for 24 hours.
3. Remove the plain paper. If the plain paper is wavy, replace it with a new sheet and wait an additional 24 hours.
4. If the plain paper doesn't become wavy, this indicates that the solvents in your printout should be completely dry and ready for framing.

EPSON Proofing Paper Semimatte

Beachten Sie zur Verwendung dieses Druckmediums die folgenden Hinweise, und lesen Sie in der Dokumentation zu Ihrem Drucker nach.



Achtung:

Verwenden Sie dieses Druckmedium nur mit Tintenstrahldruckern. Verwenden Sie dieses Druckmedium nicht mit Laserdruckern oder Fotokopierern. Das Gerät wird dadurch möglicherweise beschädigt.

Druckmedium verwenden

Wenn Sie dieses Papier mit einem Drucker, der mit diesem Papier nicht kompatibel ist, verwenden, kann dies Schäden am Drucker verursachen. Eine Liste mit Druckern, die mit diesem Druckmedium kompatibel sind, finden Sie auf dem Produktkatalogblatt oder auf der EPSON-Website.

Handhabung des Druckmediums

- Achten Sie darauf, dass Sie das Druckmedium nicht knicken oder falten und die bedruckbare Seite nicht beschädigen. Die bedruckbare Seite ist sehr empfindlich. Vermeiden Sie es daher, sie zu berühren.
- Berühren Sie die bedruckbare Seite nicht. Feuchtigkeit und Hautfette können die Druckqualität beeinträchtigen.



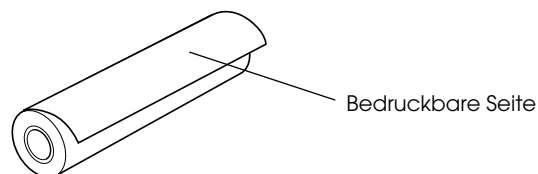
Achtung:

Fassen Sie das Druckmedium nur an den Kanten an, oder verwenden Sie Baumwollhandschuhe, um die Oberfläche des Druckmediums nicht zu beschädigen.

- Heben Sie die Originalverpackung auf, um das Druckmedium darin zu lagern.

Bedrucken des Druckmediums

- Verwenden Sie dieses Druckmedium nur unter normalen Umgebungsbedingungen: bei Temperaturen von 15 bis 25 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 40 bis 60 %.
- Nähere Informationen zum Einlegen des Druckmediums in den Drucker erhalten Sie in der Dokumentation zu Ihrem Drucker.
- Die bedruckbare Seite des Druckmediums befindet sich an der Außenseite der Rolle.



- Stellen Sie sicher, dass das Druckmedium gleichmäßig, im rechten Winkel zur Längsachse des Druckmediums abgeschnitten wird. Wenn das Druckmedium ungleichmäßig oder diagonal zur Längsachse des Druckmediums abgeschnitten wird, wird das Druckmedium möglicherweise nicht korrekt eingezogen, oder der druckbare Bereich ragt über die Kanten des Druckmediums hinaus.
- Wenn sich das Ende des Druckmediums von der Trägerrolle löst, wird der Ausdruck möglicherweise beschädigt. Achten Sie daher darauf, dass das Ende des Druckmediums nicht bedruckt wird.



Achtung:

- Je nach Drucker kann die bedruckte Seite zerkratzt werden, wenn bedruckte Blätter ausgegeben und gestapelt werden. Um ein Zerkratzen zu vermeiden, bedrucken Sie immer nur ein Blatt zur Zeit, und entfernen Sie das bedruckte Blatt aus dem Ausgabefach, bevor Sie ein weiteres Blatt bedrucken.*
- Wenn der obere Rand zu klein ist, lässt beim automatischen Beschneiden möglicherweise die Druckqualität nach. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, stellen Sie im Druckertreiber den oberen Rand auf mehr als 13 mm ein.*

Druckertreibereinstellungen vornehmen

- Wählen Sie „Proofing Paper Semimatte“ als Einstellung für „Medium“ im Druckertreiber aus.
- Für Drucker, die vom originalen Epson-RIP-Treiber unterstützt werden, wählen Sie „EPSON Proofing Paper Semimatte“ als Einstellung für „Medium“ im RIP-Treiber aus. Ausführliche Informationen finden Sie in der RIP-Dokumentation.
- Wenn die obige Einstellung nicht als Medientyp aufgelistet wird, wählen Sie „Photo Glossy Paper“ aus. Wird auch „Photo Glossy Paper“ nicht aufgelistet, wählen Sie „Glossy Film“ aus. Wenn Sie diese Einstellungen auswählen, erhalten Sie unter Umständen nicht die optimale Qualität, weil diese Einstellungen ursprünglich für andere Papiersorten vorgesehen wurden.

Lagerung und Verwendung der Ausdrücke

- Achten Sie darauf, dass Sie die bedruckte Seite nicht zerkratzen.
- Lassen Sie die Ausdrücke ausreichend trocknen, bevor Sie sie verwenden oder lagern.
- Unmittelbar nach dem Drucken erscheinen die Farben im Ausdruck möglicherweise anders als erwartet. Es dauert ungefähr einen Tag, bis die Farben im Ausdruck ihren gewöhnlichen Farbton annehmen.
- Damit Ihre Ausdrücke nicht verblässen, schützen Sie sie vor hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung. Lagern Sie sie an einem dunklen Ort.
- Dieses Druckmedium ist mit Harz beschichtet. Es ist daher wasserfester als normales Papier, eignet sich jedoch nicht zur Verwendung im Freien.
- Je nach Beschichtungsmaterial und Aufbringungsbedingungen pellet die Beschichtung möglicherweise schnell wieder ab. Wir empfehlen Ihnen, die Eignung des Beschichtungsmaterials vorab zu überprüfen und nähere Informationen beim Hersteller des Beschichtungsmaterials einzuholen.

Lagerung des nicht verwendeten Druckmediums

- Nehmen Sie die Rolle von der Spindel ab und wickeln Sie unbenutztes Papier sorgfältig auf. Lagern Sie es an einem dunklen Ort entfernt von extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonnenbestrahlung.
- Um die Papierqualität für eine lange Zeit zu erhalten, lagern Sie die Rolle in der Originalverpackung: wickeln Sie das gesamte Papier mit dem Schutzpapier und der Kunststoffolie ein und bringen Sie es im Originalkarton unter.



Achtung:

Nehmen Sie das nicht verwendete Druckmedium aus dem Drucker heraus. Andernfalls wird die Qualität des Druckmediums beeinträchtigt.

Zum Ausstellen hinter Glas

Wenn Ihr Ausdruck hinter Glas gerahmt ist, beschlagt die Innenseite des Glases möglicherweise. Das Glas beschlagt, wenn Tintenbestandteile nicht vollständig getrocknet sind. Das Beschlagen des Glases ist nicht schlimm. Sie können den Zustand beseitigen, indem Sie das Glas reinigen.

Um ein Beschlagen des Glases zu vermeiden, lassen Sie Ihre Ausdrücke vollständig trocknen, bevor Sie sie rahmen. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lassen Sie die Ausdrücke nach dem Drucken mindestens 15 Minuten lang trocknen.
2. Legen Sie für 24 Stunden ein Blatt Normalpapier (kein Fotopapier) auf den Ausdruck.
3. Entfernen Sie das Normalpapier. Wenn Sie das Normalpapier entfernt haben, legen Sie ein neues Blatt Normalpapier für 24 Stunden auf den Ausdruck.
4. Wenn sich das Normalpapier nicht wellt, bedeutet das, dass die Tinte auf Ihrem Ausdruck vollständig getrocknet ist und der Ausdruck gerahmt werden kann.

Papier d'Epreuve Semi-mat

Lorsque vous utilisez ce support, suivez les instructions ci-dessous. Consultez également la documentation de votre imprimante.

**Important:**

Ce support est strictement réservé à une utilisation sur imprimantes jet d'encre. Ne pas l'utiliser avec des imprimantes laser ou des copieurs, ceci risquerait d'endommager votre équipement.

Utilisation du support

L'utilisation de ce papier dans une imprimante qui ne prend pas en charge ce type de papier peut endommager l'imprimante. Pour la liste des imprimantes compatibles avec ce support, se référer à votre brochure ou au site web EPSON.

Manipulation du papier

- Faites attention à ne pas recourber ou plier le papier, ou altérer la surface imprimable. Celle-ci étant facilement endommageable, évitez le plus possible de la toucher.
- Ne touchez pas la surface imprimable. L'humidité et l'huile de votre peau pourraient affecter la qualité d'impression.

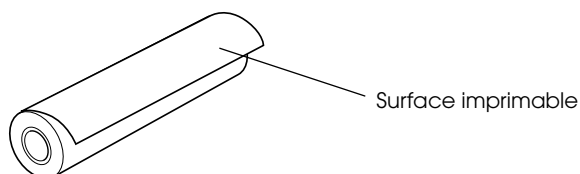
**Important:**

Tenez le papier par les côtés ou utilisez des gants en coton pour ne pas laisser d'empreintes sur la surface.

- Ne jetez pas l'emballage d'origine. Conservez-le pour y stocker le papier.

Impression sur ce support

- Utilisez ce support uniquement à des températures normales, entre 15 et 25°C à un taux d'humidité relative de 40 à 60%.
- Pour placer le papier rouleau sur son axe ou pour l'entraîner dans l'imprimante, reportez-vous à la documentation de votre imprimante.
- La surface imprimable est à l'extérieur du rouleau.



- Vérifiez si l'extrémité du papier est proprement coupé, perpendiculaire à l'axe longitudinal du papier. Sinon, le papier pourrait être mal entraîné et la zone d'impression dépasser les bords du papier.
- Lorsqu'en fin de papier, le papier se sépare de la partie centrale du rouleau, l'impression peut ne pas être correcte. Vérifiez qu'aucune impression ne soit alors lancée.

**Important:**

- En fonction de votre imprimante, quand les feuilles imprimées sont éjectées et mises en paquet, la surface imprimée peut se trouver rayée. Pour éviter ces rayures, imprimer une feuille à la fois et retirer la feuille imprimée du bac de réception avant d'en imprimer une nouvelle.*
- Si la marge du haut est trop petite, l'impression peut être rognée quand elle est coupée avec le Cutter Automatique. Pour de bons résultats, régler le driver avec une marge du haut supérieure à 13mm (1/2 inch).*

Paramétrage du pilote d'impression

- ❑ Sélectionnez l'option Papier éprouve semi-mate pour le paramètre Support du pilote d'impression.
- ❑ Pour les imprimantes prises en charge par le pilote RIP d'origine Epson, sélectionnez l'option EPSON Papier éprouve semi-mate pour le paramètre Support du pilote RIP. Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous à la documentation RIP.
- ❑ Si le paramètre ci-dessus ne figure pas dans la liste des supports, sélectionnez Papier Photo Glacé Haute Qualité. Si l'option Papier Photo Glacé Haute Qualité ne figure pas non plus dans la liste, sélectionnez Film glacé. Lorsque vous sélectionnez ces paramètres, il est possible que la qualité d'impression obtenue ne soit pas optimale. Ces paramètres sont en effet initialement conçus pour d'autres types de papier.

Stockage ou affichage de vos impressions

- ❑ Veillez à ne pas marquer ou déchirer la surface imprimable.
- ❑ Laissez complètement sécher les impressions avant de les afficher ou de les ranger.
- ❑ Les couleurs de l'impression peuvent ne pas correspondre tout à fait à celles attendues immédiatement après impression. En effet, il faut environ une journée pour fixer correctement la couleur.
- ❑ Pour éviter la décoloration de vos impressions, évitez de les ranger dans des endroits soumis à des températures élevées, une forte humidité ou exposés à la lumière directe du soleil. Rangez-les dans une pièce sombre.
- ❑ Ce papier est recouvert de résine (RC), ce qui lui permet d'offrir une résistance aux gouttes d'eau supérieure à celle offerte par les papiers conventionnels, mais il ne convient pas à une exposition en extérieur.
- ❑ Selon le type de plastification et les conditions d'application utilisés, la plastification peut s'enlever facilement. Vérifiez auprès de votre vendeur l'adéquation de la plastification.

Stockage du papier non utilisé

- ❑ Retirez le rouleau du mandrin et enrroulez soigneusement le papier non utilisé. Stockez le papier dans un lieu sombre, à l'écart des températures élevées, d'une forte humidité et de la lumière directe du soleil.
- ❑ Pour conserver pendant longtemps la qualité du papier, rangez le rouleau dans l'emballage d'origine: emballez le papier avec le papier de protection et la feuille en plastique, puis placez les éléments dans le carton d'origine.



Important:

Ne laissez pas séjourner de papier dans l'imprimante pour ne pas altérer la qualité du papier.

Lors de l'affichage sous verre

Si votre tirage est mis sous verre, l'intérieur du verre peut être voilé dû aux solvants de l'encre qui ne sont pas complètement secs. Le cas échéant, vous pouvez remédier à cet inconvénient en nettoyant la vitre afin de retirer le voile.

Pour éviter que le verre ne soit voilé, séchez complètement vos tirages avant de les encadrer. Suivez les étapes ci-dessous :

1. Après l'impression, laissez sécher parfaitement votre tirage pendant au moins 15 minutes.
2. Placez une feuille de papier ordinaire (pas de papier photo) sur le dessus de votre tirage et attendez 24 heures.
3. Retirez le papier ordinaire. Si ce dernier est ondulé, remplacez-le par un nouvelle feuille et attendez 24 heures de plus.
4. Si la nouvelle feuille n'ondule pas, cela signifie que les solvants sont secs et que le tirage est prêt à être encadré.

EPSON Proofing Paper Semimatte

Cuando utilice este soporte, siga las directrices de esta hoja. Consulte también la documentación de su impresora.

**Precaución:**

Utilice este papel solamente con impresoras de inyección de tinta. No lo utilice con impresoras láser o fotocopiadoras, de lo contrario podrían dañarse.

Utilización del papel

Si utiliza este papel en una impresora que no sea compatible con él, podría dañarse la impresora. Si desea consultar la lista de impresoras compatibles con este papel, visite la web de EPSON.

Manipulación

- Procure no doblar ni curvar el papel para no dañar la cara imprimible. El recubrimiento de la cara imprimible se daña fácilmente, por lo que debe evitar cualquier roce o rayadura en la cara imprimible.
- No toque la cara imprimible. La grasa de sus dedos puede afectar a la calidad de impresión.

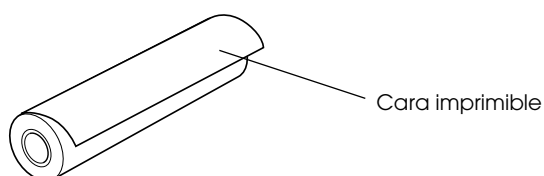
**Precaución:**

Sujételo por los bordes o utilice guantes de algodón para no manchar la superficie.

- No tire el embalaje original. Utilícelo para guardar el papel no utilizado.

Impresión

- Utilice este soporte sólo en condiciones normales de entorno: entre 15 y 25°C y 40-60% de humedad relativa.
- Para colocar el rollo de papel en el eje, o cargarlo en su impresora, consulte la documentación de la impresora.
- La cara imprimible es la que está en la parte exterior del rollo.



- Asegúrese de que el borde del papel esté cortado limpiamente y perpendicular al rollo. Si el corte es diagonal o no es limpio podrían producirse problemas en su avance o que la impresión sobrepasara los bordes.
- La impresión puede verse afectada cuando el final del papel se desprende del eje, por lo que debe tener cuidado de no imprimir en esa zona.

**Precaución:**

- Dependiendo del modelo de su impresora, si imprime en hojas sueltas y éstas se apilan, podría dañarse la cara impresa. Para evitarlo, imprima las hojas de una en una y retire la hoja impresa de la bandeja de salida antes de imprimir la siguiente.*
- Si el margen superior es demasiado pequeño, es posible que la impresión tenga problemas de calidad al cortarlo con el Cortador Automático. Para obtener los mejores resultados, fije el margen superior a más de 13 mm en el driver de su impresora.*

Ajustes en el driver

- ❑ Seleccione Proofing Paper Semimatte como ajuste de Tipo de papel en el controlador de impresora.
- ❑ Si la impresora es compatible con el controlador RIP genuino de Epson, seleccione EPSON Proofing Paper Semimatte como ajuste de Tipo de papel en el controlador RIP. Para más información, consulte la documentación de RIP.
- ❑ Si el ajuste antes citado no figura en la lista de tipos de papel, seleccione Papel fotográfico de calidad superior. Si tampoco figura Papel fotográfico de calidad superior en la lista, seleccione Glossy Film. Si selecciona estos ajustes, la calidad de la impresión puede disminuir porque estos ajustes están pensados para otros tipos de papel.

Almacenaje o exposición de sus trabajos impresos

- ❑ Procure no rayar la cara imprimible.
- ❑ Deje que se sequen completamente antes de exponerlos o guardarlos.
- ❑ Es posible que los colores sean diferentes a los esperados justo después de imprimir. Los colores tardan casi un día en fijarse adecuadamente.
- ❑ Para que sus trabajos de impresión no pierdan color, evite guardarlos en lugares expuestos a la luz solar directa, altas temperaturas o humedad. Procure guardarlos en un lugar oscuro.
- ❑ Este papel tiene un tipo de recubrimiento especial de resina que ofrece mayor resistencia a las gotas de agua que otros papeles del mercado, aunque no está pensado para su exposición en exteriores.
- ❑ Dependiendo del material para laminar y de las condiciones de aplicación, la laminación podría desprenderse, por lo que es aconsejable hacer unas pruebas antes para comprobarlo y consultar al fabricante del laminado para más información.

Almacenaje del papel no utilizado

- ❑ Saque el rollo del eje y enrolle con cuidado todo el papel sin usar. Guárdelo en un lugar oscuro y no sometido a temperaturas extremas, humedad alta ni luz solar directa.
- ❑ Para mantener la calidad del papel durante mucho tiempo, guarde el rollo en su paquete original: enrolle todo el papel con el papel protector y la hoja de plástico y colóquelo en la caja original.



Precaución:

No deje el papel en la impresora por largos períodos de tiempo, pues puede afectar a la calidad de impresión.

Cuando se proyecte en marcos de cristal

Si sus trabajos impresos están enmarcados tras un cristal y el interior de éste empieza a empañarse, ello se debe a que los disolventes de la tinta no se secaron completamente antes de enmarcar la impresión. Si el cristal está empañado, no respresenta ningun problema serio, bastará con limpiar el cristal.

Para evitar que el cristal se empañe, deje que sus trabajos impresos se sequen por completo antes de enmarcarlos. Siga estos pasos:

1. Después de imprimir, deje que la impresión se seque durante unos 15 minutos.
2. Coloque una hoja de papel normal (no fotográfico) encima de la impresión durante unas 24 horas.
3. Retire la hoja de papel. Si la hoja está ondulada, sustitúyala por una hoja nueva y espere otras 24 horas.
4. Si la hoja de papel no está ondulada, es que el trabajo impreso está completamente seco y listo para enmarcarlo.

Carta EPSON Proofing Semimatte

Quando utilizzate questo tipo di carta, seguite le istruzioni riportate sotto e consultate la documentazione della vostra stampante.



Attenzione:

Questa carta è stata creata per l'esclusivo utilizzo con le stampanti EPSON a getto d'inchiostro. Non utilizzatela con stampanti o fotocopiatrici laser perché potreste danneggiarle.

Utilizzo della carta

Utilizzare un tipo di carta non compatibile con questa stampante, potrebbe danneggiarla gravemente. Per l'elenco delle stampanti compatibili con questo tipo di supporto vi preghiamo di consultare il foglio catalogo prodotti o il sito EPSON sul web.

Maneggiare la carta

- Evitate di arricciare o piegare la carta e di danneggiarne il lato stampabile. La patinatura si può facilmente danneggiare, perciò evitate di toccare il lato stampabile il più possibile.
- Non toccate il lato stampabile. Il grasso e le impurità della pelle possono causare difetti in fase di stampa.



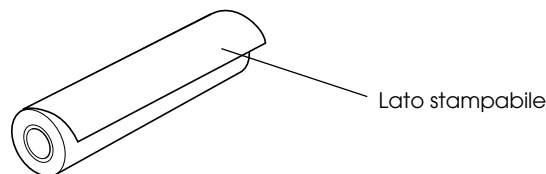
Attenzione:

Tenete il rotolo per le estremità o utilizzando dei guanti di cotone per evitare che il contatto con le mani danneggi le vostre stampe.

- Non gettate via la confezione originale. Usatela per riporre la carta inutilizzata.

Stampare con la carta

- Utilizzate questo supporto carta in condizioni normali di temperatura (15-25%) e umidità (40-60%).
- Consultate la documentazione della stampante per fissare il rotolo sull'apposito supporto e per caricarlo nella stampante.
- Il lato stampabile è la superficie del rotolo rivolta verso l'esterno.



- Tagliate il bordo della carta in modo netto e in senso perpendicolare al lato più lungo della carta. Se tagliato in senso diagonale o in modo non uniforme, l'alimentazione della carta potrebbe non risultare corretta o l'area di stampa potrebbe estendersi oltre i margini della carta.
- La stampa potrebbe essere compromessa nel punto in cui il bordo della carta si stacca dal supporto in cartone su cui è avvolto il rotolo. Assicuratevi di non stampare in quest'area.



Attenzione:

- A seconda del tipo di stampante utilizzata, quando i fogli stampati escono e si sovrappongono, la superficie di stampa potrebbe graffiarsi. Vi raccomandiamo pertanto, per prevenire le eventuali graffiature, di stampare un foglio alla volta e di togliere il foglio dal vassoio di uscita prima di stampare un altro foglio.
- Se il margine superiore è troppo ristretto la stampa potrebbe avere dei problemi di qualità al momento del taglio con la taglierina automatica. Per essere sicuri di avere risultati ottimali selezionate il margine superiore a 13 mm (1/2 inch) sul driver di stampa.

Impostazioni del driver

- ❑ Selezionare Carta Proofing Paper Semimatte come impostazione di tipo Carta nel driver della stampante.
- ❑ Per le stampanti supportate dal driver RIP originale Epson, selezionare EPSON Proofing Paper Semimatte come impostazione di tipo Carta nel driver RIP. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla documentazione RIP.
- ❑ Se l'impostazione sopra riportata non è presente nell'elenco dei tipi di carta, selezionare Carta fotografica lucida Grade. Se Carta fotografica lucida Grade non è in elenco, selezionare Glossy Film. Quando si selezionano tali impostazioni, potrebbe non essere possibile ottenere la migliore qualità di stampa in quanto tali impostazioni sono originariamente studiate per altri tipi di carta.

Riporre ed esporre le stampe

- ❑ Non graffiate o rigate il lato stampabile.
- ❑ Fate asciugare le stampe completamente prima di esporle o archivarle.
- ❑ Le sfumature di colore possono mutare leggermente mentre l'inchiostro si sta asciugando. I colori delle vostre stampe saranno perfettamente fissati dopo un giorno circa.
- ❑ Per evitare che le vostre stampe sbiadiscano, si consiglia di conservarle al buio, in condizioni normali di temperatura e umidità e lontano dalla luce solare diretta.
- ❑ Questa carta è protetta da una patinatura a base di resina (RC), che offre una maggior resistenza all'acqua delle carte tradizionali, ma non è stata progettata per essere esposta in ambienti esterni.
- ❑ A seconda del materiale col quale la stampa viene laminata e delle condizioni di impiego, la laminazione stessa potrebbe staccarsi. Si consiglia di verificare le possibilità di applicazione della laminazione prima dell'esposizione. Per la verifica rivolgetevi direttamente a chi effettua la laminazione.

Riporre la carta inutilizzata

- ❑ Rimuovere il rotolo dal rullo di alloggiamento e arrotolare con attenzione eventuale carta non utilizzata. Conservare in un locale scuro in assenza di estremi di temperatura, umidità elevata e luce solare diretta.
- ❑ Per mantenere la qualità della carta per periodi prolungati, conservare il rotolo nella confezione originale; avvolgere tutta la carta con la carta protettiva e il foglio in plastica e quindi riporre nella confezione originale.



Attenzione:

Non lasciate troppo a lungo la carta inutilizzata all'interno della stampante, in quanto la qualità della carta potrebbe deteriorarsi.

Per la visualizzazione in cornici a vista

Se le vostre stampe sono incorniciate dietro vetro, l'interno del vetro potrebbe diventare appannato. Quest'appannamento è causato dai solventi d'inchiostro non ancora completamente asciutti. Anche se il vetro diventa appannato, non è una condizione grave. Potreste rimuovere facilmente l'appannamento, pulendo il vetro.

Per evitare l'appannamento del vetro, asciugate accuratamente le stampe, prima d'incorniciarle. Seguite i passi qui sotto:

1. Dopo la stampa, asciugate accuratamente le stampe per almeno 15 minuti.
2. Posate un foglio di carta semplice (non carta fotografica) sulle stampe ed attendere per 24 ore.
3. Rimuovete la carta semplice. Se la carta semplice è diventata ondulata, sostituirla con un foglio nuovo ed attendere ancora 24 ore.
4. Se la carta semplice non è diventata ondulata, indicherebbe che i solventi d'inchiostro sono completamente asciutti e le stampe sono pronte ad essere incorniciate.

EPSON Proofing Paper Semimatte

Quando utilizar este tipo de papel, tenha em conta as recomendações indicadas em seguida. Consulte igualmente a documentação da impressora.



Importante:

Utilize este tipo de papel apenas em impressoras de jacto de tinta. Não o utilize em impressoras laser nem em fotocopiadoras; se o fizer, poderá danificar o equipamento.

Utilizar o papel

Se utilizar este papel numa impressora não compatível com este papel, poderá danificar a impressora. Para saber quais são as impressoras compatíveis com este tipo de papel, consulte o catálogo de produtos ou o site Web da EPSON.

Manusear este papel

- Evite enrolar ou dobrar o papel, bem como danificar a superfície imprimível. O revestimento estraga-se facilmente, pelo que deve evitar tocar na superfície imprimível tanto quanto possível.
- Não toque na superfície de impressão. A humidade ou gordura das mãos podem afectar a qualidade de impressão.



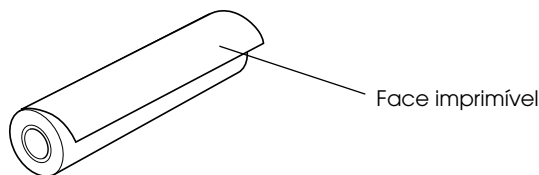
Importante:

Pegue no papel pelas extremidades ou utilize luvas de algodão para não danificar a superfície.

- Não deite fora a embalagem original; utilize-a para guardar o papel.

Imprimir neste papel

- Utilize este tipo de papel apenas em condições normais: 15 a 25°C de temperatura e 40 a 60% de humidade relativa.
- Para saber como colocar o rolo de papel no eixo ou como alimentar o rolo de papel na impressora, consulte a documentação da impressora.
- A parte exterior do rolo é a face imprimível do papel.



- Corte a extremidade do papel a direito e perpendicularmente ao eixo longo do papel. Se cortar o papel na diagonal, este poderá não ser alimentado correctamente ou a área de impressão poderá abranger as margens do papel.
- A impressão é afectada quando o papel chega ao fim e se separa do rolo, pelo que deve tomar precauções para não imprimir nessa área.



Importante:

- Consoante a sua impressora, quando as folhas impressas são ejectadas e empilhadas, é possível que a superfície impressa fique riscada. Para impedir que isto aconteça, imprima uma folha de cada vez e retire a folha impressa do receptor antes de imprimir uma outra folha.*
- Se a margem superior for demasiado pequena, poderá ter problemas com a qualidade de impressão quando cortar o papel com o dispositivo de corte automático. Para obter melhores resultados, seleccione uma definição superior a 13 mm para esta margem no controlador de impressão.*

Efectuar as definições do controlador de impressão

- ❑ Selecione Proofing Paper Semimatte como definição de Papel no controlador de impressão.
- ❑ Para impressoras suportadas pelo controlador do RIP original Epson, selecione EPSON Proofing Paper Semimatte como definição para o Tipo de Papel no controlador do RIP. Para obter mais informações, consulte a documentação do RIP.
- ❑ Se a definição indicada não constar da lista de tipos de papel, selecione Papel brilhante de grau fotográfico. Se a definição Papel brilhante de grau fotográfico também não aparecer na lista, selecione Película brilhante. Quando seleccionar estas definições, é possível que não obtenha a melhor qualidade de impressão, porque estas definições foram inicialmente criadas para outros tipos de papel.

Guardar ou expor as impressões

- ❑ Tenha o cuidado de não raspar nem riscar a face destinada à impressão.
- ❑ Antes de guardar ou expor as impressões, deixe secá-las completamente.
- ❑ As cores impressas podem parecer diferentes do que esperava imediatamente após a impressão. É necessário aproximadamente um dia para que a tinta de cor fique bem seca.
- ❑ Para que os documentos impressos não fiquem descolorados, evite locais sujeitos a temperatura e humidade elevadas ou luz solar directa; guarde-os num local escuro.
- ❑ Este papel tem um revestimento de resina, que oferece uma resistência superior à chuva relativamente aos tipos de papel convencionais, mas não foi concebido para ser exposto em exteriores.
- ❑ Consoante o material de laminação e as condições de aplicação, a laminação poderá descolar-se facilmente. Verifique previamente a adequação da laminação, contactando o fabricante da laminação.

Guardar o papel não utilizado

- ❑ Retire o rolo do eixo e enrole com cuidado o papel que não foi utilizado. Guarde o papel num local escuro que não esteja sujeito a temperaturas extremas, humidade elevada e luz solar directa.
- ❑ Para conservar a qualidade do papel durante muito tempo, guarde o rolo na embalagem original: envolva todo o papel com a folha de plástico e o papel de protecção e, em seguida, volte a colocá-lo na caixa original.



Importante:

Não deixe papel na impressora durante um longo período de tempo, pois a qualidade do papel irá deteriorar-se.

Exposição em molduras de vidro

Se tiver colocado uma moldura de vidro sobre a impressão, o interior do vidro poderá ficar embaciado. O embaciado é provocado por solventes da tinta que não separam completamente. Mesmo que o vidro fique embaciado, isso não é grave. Pode eliminar facilmente o embaciado limpando o vidro.

Para que o vidro não fique embaciado, deixe secar completamente as impressões antes de as encaixilhar. Execute as seguintes operações:

1. Depois de imprimir, deixe secar bem a impressão durante pelo menos 15 minutos.
2. Coloque uma folha de papel normal (e não papel fotográfico) sobre a impressão e aguarde 24 horas.
3. Retire o papel normal. Se o papel normal estiver ondulado, coloque uma folha de papel nova e aguarde mais 24 horas.
4. Se o papel normal não estiver ondulado, isso significa que os solventes da impressão devem estar completamente secos e que a pode encaixilhar.

EPSON Proofing Paper Semimatte

Volg deze richtlijnen voor de beste resultaten. Lees uw printerdocumentatie voor bijkomende informatie.



Let op!

Gebruik dit papier enkel met inkjetprinters. Gebruik het niet met laserprinters of kopieertoestellen. Dit kan uw toestel beschadigen.

Het papier gebruiken

Het gebruik van dit papier met een printer die niet compatibel is met dit papier kan schade aan de printer tot gevolg hebben. Voor een lijst van compatibele printers raadpleegt u de productcatalogus of de EPSON-website.

Het papier hanteren

- Vermijd krullen of plooiën in het papier en beschadigingen van de afdrukkzijde. De coating raakt gemakkelijk beschadigd, vermijd het dus zoveel mogelijk de afdrukkzijde aan te raken.
- Vermijd aanraking van de afdrukkzijde. Vocht en olie van uw huid kan de afdrukkwaliteit beïnvloeden.



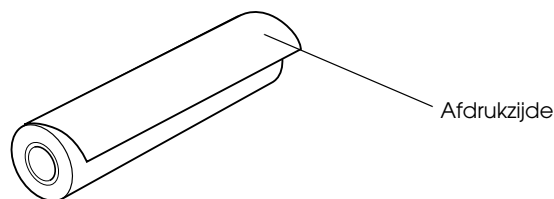
Let op!

Houd het papier altijd bij de hoeken vast of draag katoenen handschoenen om vervuiling van de afdrukkzijde te vermijden.

- Bewaar de originele verpakking om ongebruikt papier te bewaren.

Afdrukken op het papier

- Gebruik het papier onder normale omstandigheden: tussen 15 en 25 °C bij 40 tot 60% relatieve luchtvochtigheid.
- In uw printerdocumentatie leest u hoe u het rolpapier op de papierrolstang bevestigt en hoe u het papier laadt.
- De afdrukkzijde bevindt zich aan de buitenkant van de rol.



- Zorg ervoor dat de rand van het papier mooi afgesneden is, met een hoek van 90° aan elke kant. Een schuine of ongelijke snijlijn kan tot gevolg hebben, dat het papier niet juist geladen wordt, of dat het afdrukbereik buiten de hoeken van het papier valt.
- De afdrukkwaliteit vermindert als het einde van het papier loskomt van de rol. U drukt beter niet af op dit gedeelte.



Let op!

- Afhankelijk van uw printer kan het afdrukoppervlak bekrast raken als de afdrukken bij het uitvoeren gestapeld worden. Om krassen te vermijden, drukt u vel per vel af en verwijdert u de afdrukken uit de papieruitvoer voordat u een nieuw vel afdrukt.*
- Als de bovenmarge te klein is, kunnen er problemen met de afdrukkwaliteit optreden als u de Automatische Papiersnijder gebruikt. Voor de beste resultaten, stelt u de bovenmarge in op 13mm of meer in uw printerdriver.*

Printerdriverinstellingen

- Selecteer Proofing Paper Semimatte als instelling bij Afdruk materiaal in de printerdriver.
- Voor printers die worden ondersteund door de originele RIP-driver van Epson selecteert u EPSON Proofing Paper Semimatte als instelling bij Afdruk materiaal in de RIP-driver. Zie de RIP-documentatie voor meer informatie.
- Als de bovenstaande instelling niet wordt genoemd als afdruk materiaal, selecteer dan Photo Glossy Paper. Als Photo Glossy Paper ook niet in de lijst voorkomt, selecteer dan Glossy Film. Omdat deze instellingen eigenlijk bedoeld zijn voor andere soorten papier, bereikt u misschien hiermee geen optimale afdrukkwaliteit.

Uw afdrukken bewaren of etaleren

- Zorg ervoor dat u de afdrukzijde niet vuil maakt of bekrast.
- Laat de afdrukken volledig drogen voordat u ze etaleert of opbergt.
- De kleuren kunnen onmiddellijk na het afdrukken onjuist lijken. Het duurt 24 uren voordat de kleureninkt volledig opgedroogd is.
- Om verkleuring te vermijden, bewaart u uw afdrukken best op een donkere plaats, ver van hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid of direct zonlicht.
- Dit papier is een type resin-coated (RC) papier, wat een betere bescherming biedt tegen waterdruppels dan normaal papier, maar niet bestemd is voor gebruik buiten.
- Afhankelijk van de specifieke folie en de omstandigheden bij het aanbrengen, kan de folie snel weer afpellen. Controleer op voorhand de geschiktheid van de folie en vraag inlichtingen bij de producent van de folie.

Ongebruikt papier bewaren

- Haal de rol van de houder en rol het ongebruikte papier voorzichtig op. Bewaar het papier op een koele, droge en donkere plaats.
- Om de kwaliteit van het afdruk materiaal ook op termijn te behouden, moet u de rol in de originele verpakking opbergen: wikkel al het papier in het beschermingspapier en plastic en doe alles terug in de originele verpakking.



Let op!

Laat het papier niet voor langere tijd in de printer omdat dan de kwaliteit van het papier vermindert.

Als u uw afdrukken achter glas etaleert

Wanneer u uw afdrukken achter glas bewaart, kan het glas aan de binnenkant aandampen. Dit wordt veroorzaakt door oplosmiddelen in de inkt wanneer deze niet volledig droog is. Dit is echter niet erg, omdat het glas makkelijk schoongemaakt kan worden.

Om aandampen te vermijden, moet u de afdrukken volledig laten drogen alvorens ze achter glas te plaatsen. Volg onderstaande stappen:

1. Laat de afdrukken tenminste gedurende 15 minuten goed drogen.
2. Plaats een gewoon vel papier (geen fotopapier) op de afdruk en laat 24 uren liggen.
3. Verwijder het gewoon papier. Wanneer het papier krult, vervang het dan door een ander vel gewoon papier en wacht nog eens 24 uren.
4. Wanneer het papier niet krult, zijn de oplosmiddelen volledig opgedroogd en kunt u de afdrukken achter glas plaatsen.